

UNIVERSITY OF MUMBAI

No. UG/64 of 2016-17

CIRCULAR:-

A reference is invited to the syllabi relating to the Master of Arts (M.A) degree programme vide this office Circular No.UG/17 of 2013-14, dated 4th May, 2013 and the Head, University Department of Arabic and the Principals of the affiliated Colleges in Arts and are hereby informed that the recommendation made by the Board of Studies in Persian, Arabic, Islamic Culture etc., at its meeting held on 24th May, 2016 has been accepted by the Academic Council at its meeting held 24th June, 2016 vide item No. 4.2 and that in accordance therewith, the revised syllabus as per the Choice Based Credit System for (Sem. I & II) of M.A.degree Programme in the course of Arabic, which is available on the University's web site (www.mu.ac.in) and that the same has been brought into force with effect from the academic year 2016-17.

MUMBAI – 400 032

31st August, 2016

To


(Dr.M.A.Khan)
REGISTRAR

The Head, University Department of Arabic and the Principals of the affiliated Colleges in Arts.

A.C/4.2/24/06/2016

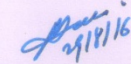
No. UG/ 64 -A of 2016

MUMBAI-400 032

31st August, 2016

Copy forwarded with Compliments for information to:-

- 1) The Dean, faculty of Arts,
- 2) The Chairman, Board of Studies in Board of Studies in Persian, Arabic, Islamic Culture,
- 3) The Director, Board of College and University Development,
- 4) The Co-Ordinator, University Computerization Centre,
- 5) The Controller of Examinations.
- 6) The Professor-cum-Director, Institute of Distance and Open Learning,


(Dr.M.A.Khan)
REGISTRAR

....PTO

UNIVERSITY OF MUMBAI



DEPARTMENT OF ARABIC

M.A. in Arabic

REVISED SYLLABUS OF M.A. PROGRAMME IN ARABIC

PART-I (SEMESTER I & II)

AS PER CHOICE BASED CREDIT SEMESTERSYSTEM (CBCS)

TO BE INTRODUCED FROM THE ACADEMIC YEAR 2016 – 2017

Syllabus in brief:**M.A. in Arabic, Part I****SEMESTER I (4 CORE COURSES)**

Course Codes	Nomenclature	Theory Exam	Internal Assessment	Hrs per week	Credits
PAARA 101	Course I Arabic Prose During Islamic & Umayyad period	60	40	4	6
PAARA 102	Course II Arabic Poetry (Till Umayyad Period)	60	40	4	6
PAARA 103	Course III Literary History of Arabic (Till Umayyad Period)	60	40	4	6
PAARA 104	Course IV Translation , Arabic Grammar & Figure of Speech	60	40	4	6
Internal Assessment	1.Project/Assignment/Book Review (30) 2.Attendance and active participation in departmental activities(10)	-	-	-	-

SEMESTER II (4 CORE COURSES)

Course Codes	Nomenclature	Theory Exam	Internal Assessment	Hrs per week	Credits
PAARA201	Course V Arabic Prose During Abbasid period	60	40	4	6
PAARA202	Course VI Arabic Poetry During Abbasid Period	60	40	4	6
PAARA203	Course VII History of Arabic Literature (Abbasid Period)	60	40	4	6
PAARA 204	Course VIII Translation , Arabic Grammar & Figure of Speech	60	40	4	6
Internal Assessment	1.Project/Assignment/Book Review (30) 2.Attendance/Active participation in departmental activities(10)	-	-	-	-

Syllabus in Detail

M.A. in Arabic

M.A. Part I

(4 CORE COURSES)

SEMESTER I

CORE COURSE: I

Course Code: PAARA101

Course Title: Arabic Prose During Islamic & Umayyad period

(النثر العربي في العصر الإسلامي والعصر الأموي)

Unit I:

الوحدة الأولى:

- عباد الرحمن القرآن الكريم
- الخطابة المعجزة سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم
- جوامع الكلم سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم

Unit II:

الوحدة الثانية:

- على وفاة الرسول صلى الله عليه وسلم أبو بكر الصديق
- خطبة عمر في الحكم عمر بن الخطاب

علي بن أبي طالب

- الأصحاب بالحاضرون

Unit III:

الوحدة الثالثة:

الحسن البصري

- أخلاق المؤمن

زياد بن أبيه

- خطبة زياد

- خطبة الحجاج بن يوسف الثقفي الحجاج بن يوسف الثقفي

Unit IV:

الوحدة الرابعة:

طارق بن زياد

- خطبة طارق بن زياد عند فتح الأندلس

- عهد عمر بن عبد العزيز إلى قائد جيشه عمر بن عبد العزيز

- وصف الصيد عبد الحميد بن يحيى الكاتب

Prescribed Textbook

المقرر الدراسي

مختارات من أدب العرب لـ أبي الحسن علي الحسيني الندوي (المجلد الأول والثاني)

Scheme of examination: 60 marks = End Semester Exam (2hrs)

40 marks = Internal Assessment

Paper-Pattern for exam: 4 questions of 15 marks each with internal choice

SEMESTER I

CORE COURSE: II

Course Code: PAARA102

Course Title: Arabic Poetry (Till Umayyad Period)

(الشعر العربي حتى العصر الأموي)

Unit I:

الوحدة الأولى:

- | | | |
|------------------|--------------|------------------------------|
| إمروء القيس | (عشرة أبيات) | - قفا نبك من ذكرى حبيب ومنزل |
| زهير بن أبي سلمى | (عشرة أبيات) | - أمن أم أوفى دمنة لم تكلم |
| عمرو بن كلثوم | (عشرة أبيات) | - أ لا هبي بصحنك فاصبحينا |
| طرفة بن العبد | (عشرة أبيات) | - لخولة أطلال ببرقة نهد |

Unit II:

الوحدة الثانية:

- | | | |
|----------|--------------|-----------------------------|
| تأبط شرا | (عشرة أبيات) | - يا عيد مالك من شوق وإيراق |
| الشنفرى | (عشرة أبيات) | - أ لا أم عمر أجمعت واستقلت |

- عرفت الدار قد أقوت سنينا أمية بن أبي الصلت (عشرة أبيات)
- أ من آل أسماء الطلول الدوارس المرقش الأكبر (عشرة أبيات)

Unit III:

الوحدة الثالثة:

- لطيفة رسم للرسول حسان بن ثابت (عشرة أبيات)
- تالله لولا الله ما اهتدينا عبدالله بن رواحة (عشرة أبيات)
- أنبتت أن رسول الله أو عدني كعب بن زهير (عشرة أبيات)
- أ عيني جودا ولا تجمدا الخنساء (عشرة أبيات)

Unit IV:

الوحدة الرابعة:

- تغير الرسم من سلمى باقفار الأخطل التغلبي (عشرة أبيات)
- هذا الذي تعرف البطحاء وطأته الفرزدق (عشرة أبيات)
- أقليلو المعاذلو العتابا جرير (عشرة أبيات)
- أ تحذرو شكالينا لمستتحذر عمر بن أبي ربيعة (عشرة أبيات)
- ألا ليت ريعان الشباب جديد جميل بثينة (عشرة أبيات)

Prescribed Textbook

المقرر الدراسي

- المنتخب من الشعر العربي قسماً للغة العربية وآدابها، جامعة عليكرها الإسلامية

Scheme of examination: 60 marks = End Semester Exam (2hrs)

40 marks = Internal Assessment

Paper-Pattern for exam: 4 questions of 15 marks each with internal choice

SEMESTER I

CORE COURSE: III

Course Code: PAARA103

Course Title: Literary History of Arabic (Till Umayyad Period)

(تاريخ الأدب العربي من العصر الجاهلي إلى العصر الأموي)

Unit I: Pre-Islamic Period

الوحدة الأولى: العصر الجاهلي

- الجزيرة العربية وموقعها

- نشأة اللغة العربية وتطورها

- النثر في العصر الجاهلي (الخطابة والأمثال والحكم)

- الشعر في العصر الجاهلي
- المعلقات وأصحابها
- الشعراء الآخرون (أمية بن أبي الصلت والشنفرى الأزدي وتأبط شرا وعبيد بن الأبرص والأعشى الميمون والمرقس الأكبر)

Unit II: Islamic Period

الوحدة الثانية: العصر الإسلامي

- تطور النثر العربي في العصر الإسلامي
- القرآن الكريم وأثره علي اللغة العربية وآدابها
- الحديث وأثره علي اللغة العربية وآدابها
- الخطابة والرسائل
- الخطباء البارزون (محمد النبي صلى الله عليه وسلم والخلفاء الراشدون)
- تطور الشعر العربي في العصر الإسلامي
- أشهر شعراء العصر الإسلامي (حسان بن ثابت وكعب بن زهير وأبي نكع وعبدالله بن رواحة وكعب بن مالك والحطيئة والنابغة الجعدي وليبيد بن ربيعة)

Unit III: Prose during Umayyad Period

الوحدة الثالثة: النثر في العصر الأموي

- تطور النثر العربي في العصر الأموي
- الخطابة والخطباء البارزون (سحبان وائل وزيد بن أبيه والحجاج بن يوسف والأحنف بن

- قيس وطارق بن زياد وقطري بن الفجاءة)
- الرسائل وأصحابها (عبد الحميد الكاتب)
- تطور العلوم والفنون في العصر الأموي (علم التفسير والحديث والسيرة النبوية والتاريخ)

Unit IV: Poetry during Umayyad Period

الوحدة الرابعة: الشعر في العصر الأموي

- تطور الشعر العربي في العصر الأموي
- النقائض
- شعر الغزل
- الشعر الديني
- الشعر السياسي
- أشهر شعراء العصر الأموي (جرير والأخطل والفرزدق وجميل بثينة وعمر بن أبي ربيعة)

Reference Books:-

المراجع:

- أحمد حسن الزيات تاريخ الأدب العربي
- حنا الفاخوري تاريخ الأدب العربي
- شوقي ضيف تاريخ الأدب العربي
- محمد أحمد الحوفي أدب السياسة في العصر الأموي
- جرجيزدان تاريخ أدب اللغة العربية

- عبد الحليم الندوي تاريخ ادب عربي

-Literary History of the Arabs by R.A. Nicholson

-Arabic Literature- An Introduction by Hamilton Gibb

-History of Arabic literature by K. A. Fariq

Scheme of examination: 60 marks = End Semester Exam (2hrs)

40 marks = Internal Assessment

Paper-Pattern for exam: 4 questions of 15 marks each with internal choice

SEMESTER I

CORE COURSE: IV

Course Code: PAARA104

Course Title: Translation, Arabic Grammar & Figures of Speech

(الترجمة والنحو العربي وعلم البلاغة)

Unit I: Translation from Arabic into English

الوحدة الأولى: الترجمة من العربية إلى الإنجليزية مع المصطلحات العلمية والتقنية

المقرر الدراسي: مجموعة من الصحف العربية للدكتور محمد شاهد: من صفحة ٨ إلى ٤٢

Unit II: Translation from English into Arabic

الوحدة الثانية: الترجمة من الإنجليزية إلى العربية مع المصطلحات العلمية والتقنية

المقرر الدراسي: المنتخب من الصحافة الإنكليزية

Unit III: Advanced Arabic Grammar

الوحدة الثالثة: النحو العربي العالي

- المبتدأ والخبر

- الصفة والموصوف

- المضاف والمضاف إليه

- اسم الفاعل ونائبه

- إنوآخواتها

- كانوآخواتها

Unit IV: Figures of Speech

الوحدة الرابعة: علم البلاغة

- التشبيه

- الاستعارة

- الكناية

- المجاز

Reference Books:-

- المراجع:

-

- دروس في الترجمة الصحفية

- د. حبيب الله خان

- د.منظور أحمد خان نحو الإنشاء والترجمة

- علي الجارم النحو الوافي

- علي الجارم البلاغة الواضحة

-عبدالرحمن الأمرتسري كتاب النحو

-Teach Yourself Arabic by S.A. Rahman

-Essential Arabic by Rafi'el-Imad Faynan

-An Approach to Modern Arabic Grammar by Dr. Mohd. Shahid

-A Practical Approach to the Arabic Language by Dr. Wali Akhter Nadwi

Scheme of examination: 60 marks = End Semester Exam (2hrs)

40 marks = Internal Assessment

Paper-Pattern for exam: 4 questions of 15 marks each with internal choice

SEMESTER II

CORE COURSE: V

Course Code: PAARA201

Course Title: Arabic Prose during Abbasid period

(النثر العربي في العصر العباسي)

Unit I:

الوحدة الأولى:

عبدالله بن المقفع

- الأسد والثور

الجاحظ

- بخيل حكيم

Unit II:

الوحدة الثانية:

أبو الفرج الأصفهاني

- أطيّب طعام وأشعر بيت

ابن العميد

- كتاب ينوب عن كتائب

Unit III:

الوحدة الثالثة:

الصاحب بن عباد

- البحر

عبد القاهر الجرجاني

- كيف تتفاضل الكلمات بعضها على بعض

Unit IV:

الوحدة الرابعة:

ابن القيم

- مهر المحبة والجنة

- كثرة التأليف في العلوم معانقة عن التحصيل لا يدخلون

Prescribed Textbook:-

المقرر الدراسي

مختارات من أدب العرب لـ أبي الحسن علي الحسيني الندوي (المجلد الأول والثاني)

Scheme of examination: 60 marks = End Semester Exam (2hrs)

40 marks = Internal Assessment

Paper-Pattern for exam: 4 questions of 15 marks each with internal choice

SEMESTER II

CORE COURSE: VI

Course Code: PAARA202

Course Title: Arabic Poetry during Abbasid Period

(الشعر العربي في العصر العباسي)

Unit I:

الوحدة الأولى:

- مالي بدار خلت من أهلها شغل أبو نواس (خمسة عشر بيتا)
- طولالتعاشر بينالناسمملول أبو العتاهية (خمسة عشر بيتا)

Unit II:

الوحدة الثانية:

- كشفالغطاءفأوقديأوأحمدي أبو تمام (خمسة عشر بيتا)
- صنتنفسيعمايدنسنفسي البحري (خمسة عشر بيتا)

Unit III:

الوحدة الثالثة:

- طار قلبيو قد عاود القلب عيد ابنا المعتر (خمسة عشر بيتا)

- على قدر أهل العزم تأتي العزائم المتنبى (خمسة عشر بيتا)

Unit IV:

الوحدة الرابعة:

- أتز عمياض خمال الغايد أننا أبو فراس الحمداني (خمسة عشر بيتا)

- ألا في سبيل المجد ما أنا فاعل المعري (خمسة عشر بيتا)

Prescribed Textbook:-

المقرر الدراسي

المنتخب من الشعر العربي قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة عليكرها الإسلامية

Scheme of examination: 60 marks = End Semester Exam (2hrs)

40 marks = Internal Assessment

Paper-Pattern for exam: 4 questions of 15 marks each with internal choice

SEMESTER II

CORE COURSE: VII

Course Code: PAARA203

Course Title: History of Arabic Literature (Abbasid Period)

(تاريخ الأدب العربي في العصر العباسي)

Unit I: Prose during Abbasid Period

الوحدة الأولى: النثر في العصر العباسي

- تطور النثر في العصر العباسي
- أشهر الأدباء والكتّاب في العصر العباسي
- (عبدالله بن المقفع والجاحظ و أبو الفرج الأصفهاني و ابن العميد و صاحب بن عباد و بديع الزمان الهمداني و الحريري و عبد القاهر الجرجاني و ابن القيم و ابن خلدون)

Unit II: Poetry during Abbasid Period

الوحدة الثانية: الشعر في العصر العباسي

- تطور الشعر في العصر العباسي
- أصناف الشعر في العصر العباسي
- أشهر الشعراء في العصر العباسي
- (أبونواس وأبو العتاهية وأبو تمام والبحتري وابن المعتز والمتنبي وأبو فراس الحمداني والمعري)

Unit III: Development of Religious Sciences & Arts during Abbasid Period

الوحدة الثالثة: تطور العلوم والفنون الدينية في العصر العباسي

- تطور العلوم والفنون الدينية في العصر العباسي

(علوم القرآن و علوم الحديث و علوم الفقه و السيرة النبوية)

Unit IV: Development of other Sciences & Arts during Abbasid Period

الوحدة الرابعة: تطور العلوم والفنون الأخرى في العصر العباسي

- تطور العلوم والفنون الأخرى في العصر العباسي

(علم النحو والصرف و علم اللغة و علم البيان و علم النقد و علم التاريخ و العلوم الطبيعية و علم الطب)

Reference Books:-

المراجع:

- أحمد حسن الزيات تاريخ الأدب العربي

- حنا الفاخوري تاريخ الأدب العربي

- شوقي ضيف تاريخ الأدب العربي العصر العباسي

- أنيس المقدسي الفنون الأدبية في العصر العباسي

-Literary History of the Arabs by R.A. Nicholson

-Arabic Literature- An Introduction by Hamilton Gibb

-History of Arabs by P. K. Hitti

Scheme of examination: 60 marks = End Semester Exam (2hrs)

40 marks = Internal Assessment

Paper-Pattern for exam: 4 questions of 15 marks each with internal choice

SEMESTER II

CORE COURSE: VIII

Course Code: PAARA204

Course Title: Translation, Arabic Grammar & Figures of Speech

(الترجمة والنحو العربي وعلم البلاغة)

Unit I: Translation from Arabic into English

الوحدة الأولى: الترجمة من العربية إلى الإنجليزية مع المصطلحات العلمية والتقنية

المقرر الدراسي: مجموعة من الصحف العربية للدكتور محمد شاهد: من صفحة ٤٥ إلى ٨٢

Unit II: Translation from English into Arabic

الوحدة الثانية: الترجمة من الإنجليزية إلى العربية مع المصطلحات العلمية والتقنية

المقرر الدراسي: المنتخب من الصحف الإنكليزية

Unit III: Advanced Arabic Grammar

الوحدة الثالثة: النحو العربي العالي

- لاء لنفي الجنس

- الحال

- التمييز

- العدد والمعدود

- المستثنى

Unit IV: Figures of Speech

الوحدة الرابعة: علم البلاغة

- حسن التعليل

- أسلوب الحكيم

- المقابلة

- مراعاة النظير

Reference Books:-

- المراجع:

- د. حبيب الله خان دروس في الترجمة الصحفية

- د. منظور أحمد خان نحو الإنشاء والترجمة

- علي الجارم النحو الوافي

- علي الجارم البلاغة الواضحة

- عبدالرحمن الأمرتسري كتاب النحو

-Teach Yourself Arabic by S.A. Rahman

-Essential Arabic by Rafi'el-Imad Faynan

-An Approach to Modern Arabic Grammar by Dr. Mohd. Shahid

-A Practical Approach to the Arabic Language by Dr.Wali Akhter Nadwi

Scheme of examination: 60 marks = End Semester Exam (2hrs)

40 marks = Internal Assessment

Paper-Pattern for exam: 4 questions of 15 marks each with internal choice

.....